

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom Seduta del
10.06.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegesetzgebung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguinte

G E G E N S T A N D

Leihvertrag vom 13.05.2026 betreffend eine
Teilfläche der Gp. 2603 in KG Stilfs -
Genehmigung und Liquidierung der
Registrierungsspesen.

O G G E T T O

Contratto do comodato dd. 13.05.2026
riguardante una parte della p.f. 2603 in CC Stelvio
- approvazione e liquidazione delle spese per la
registrazione.

Leihvertrag vom 13.05.2026 betreffend eine Teilfläche der Gp. 2603 in KG Stilfs - Genehmigung und Liquidierung der Registrierungs-spesen.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 125 vom 18.03.2026 wurde der Abschluss eines Leihvertrags für eine Teilfläche der Gp. 2603 in KG Stilfs (Spielplatz Trafoi) zu Gunsten der Gemeinde Stilfs genehmigt.

Obgenannter Leihvertrag wurde am 13.05.2026 zwischen den Parteien unterzeichnet.

Für die Registrierung des Leihvertrags fallen Spesen in Höhe von 232,00 Euro für die Einzahlung der Registergebühr und Stempelgebühr mittels telematischer Einzahlung über das Programm „UniMod“ unter den Abgabekennzahlen 9801 (200,00 € Registergebühr) und 9802 (32,00 € Stempelgebühr) an.

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetze;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck uZzF6LHaQW8gXO7Z3ZVaVHmh5ahThhveBANJeqvBJUI=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck FL6GsQZyLaNKeZmxXneq8jpX+uFDsn1hCn4/70ICxmM=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) Die Spesen für die Registrierung (€ 232,00) des Leihvertrags vom 13.05.2026 betreffend eine Teilfläche der Gp. 2603 in KG Stilfs werden hiermit über den Gesamtbetrag von Euro 232,00 liquidiert.
- 2) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

Contratto di comodato dd. 13.05.2026 riguardante una parte della p.f. 2603 in CC Stelvio - approvazione e liquidazione delle spese per la registrazione.

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera n. 125 della Giunta comunale del 18 marzo 2026 è stata approvata la stipula di un contratto di comodato relativo a una parte della p.f. 2603 in CC Stelvio (parco giochi Trafoi) e a favore del Comune di Stelvio.

Il contratto di comodato sopraccitato è stato stipulato in data 13.05.2026 tra le parti.

Per la registrazione del contratto di comodato sono previste spese nella misura di 232,00 Euro per i versamenti dell'imposta registro e dell'imposta di bollo tramite versamento telematico attraverso il programma "UniMod" con i codici tributi 9801 (€ 200,00 per imposta registro terreno) e 9802 (€ 32,00 per imposta di bollo).

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale uZzF6LHaQW8gXO7Z3ZVaVHmh5ahThhveBANJeqvBJUI=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale FL6GsQZyLaNKeZmxXneq8jpX+uFDsn1hCn4/70ICxmM=

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) Le spese per la registrazione (232,00 €) del contratto di comodato dd. 13.05.2026 riguardante una parte della p.f. 2603 in CC Stelvio vengono liquidate per l'importo complessivo di Euro 232,00.
- 2) Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE